



THAT DAY di Monica Ferraris
sede legale Via Berthollet 45
10125 Torino
P.IVA 09530050013

Mobile: +39 335 6753359
Fax: +39 011 19791765
Email: monica.ferraris@thatday.it

L'INTERVISTA | THE INTERVIEW

La filosofia di THAT DAY prevede un approccio strettamente personalizzato. Non vogliamo invadere la vostra intimità e non siete ovviamente tenuti a completare il questionario, ma vi preghiamo di considerare che meglio conosceremo voi, i vostri desideri e le vostre necessità, e meglio riusciremo a soddisfarvi.

I campi evidenziati in blu e la tabella a pagina 6 sono obbligatori per la richiesta di preventivo.

THAT DAY's philosophy is to use a strictly personalized approach. We certainly do not want to ask you to expose your privacy, so you are not obliged to complete the questionnaire, but please consider that the better we know you, your wishes and needs, the better we will manage to satisfy you.

Those fields in blue and the table at page 6 are required to request a cost estimate.

La sposa The bride		Lo sposo The groom	
Nome <i>Name:</i>		Nome <i>Name</i>	
Cognome <i>Surname:</i>		Cognome <i>Surname:</i>	
Data di nascita <i>Date of birth:</i>		Data di nascita <i>Date of birth:</i>	
Luogo di nascita <i>Place of birth</i>		Luogo di nascita <i>Place of birth</i>	
Cittadinanza: <i>Country of citizenship:</i>		Cittadinanza: <i>Country of citizenship:</i>	
Citta' di residenza <i>Residence:</i>		Citta' di residenza <i>Residence:</i>	
Indirizzo: <i>Address</i>		Indirizzo: <i>Address</i>	
e-mail <i>e-mail</i>		e-mail <i>e-mail</i>	
Telefono <i>Phone:</i>		Telefono <i>Phone:</i>	
Religione (in caso di cerimonia religiosa) Religious belief (in case of religious wedding)		Religione (in caso di cerimonia religiosa) Religious belief (in case of religious wedding)	
Interessi <i>Hobbies</i>		Interessi <i>Hobbies:</i>	
Occupazione <i>Job:</i>		Occupazione <i>Job:</i>	
Nickname: <i>Nickname:</i>		Nickname: <i>Nickname</i>	
Sei stato sposato in precedenza? <i>Have you been married before?</i> Sposo <i>Groom</i> yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> Sposa <i>Bride</i> yes <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> Data del divorzio della sposa: <i>Divorce date of bride</i> <input type="checkbox"/> Presto consenso al trattamento dei miei dati ai sensi della Legge 675/96 a tutela della Privacy. <i>I agree that THAT DAY uses my personal data as consented by Italian law on Privacy.</i>			
Voi due The two of you			
Dove hai conosciuto il tuo futuro sposo, come, quando? <i>Where did you meet your future husband, how, when?</i>			

Descrivilo in almeno tre parole <i>Describe him in at least three words</i>	
E lui, quali parole userebbe per descrivere te? <i>And what words would he use to describe you?</i>	
Come ti ha chiesto di sposarlo? <i>How did he propose?</i>	
Quali interessi condividete? <i>What interests/hobbies do you share?</i>	
Il vostro/vostri cantanti preferiti <i>Your favourite singer/s</i>	
I vostri piatti preferiti <i>Your favourite dishes</i>	
La vostra piu' bella vacanza insieme <i>Your best holiday together</i>	
Il luogo che piu' vi ha incantato e perche'. <i>The place you enjoyed most and why</i>	
La vostra canzone. <i>Your song</i>	
La casa dei vostri sogni. <i>The house of your dreams</i>	
Il matrimonio vissuto come ospite che piu' ti e' piaciuto e perche'. <i>The wedding that you liked the most as guest and why</i>	
Quale raccomandazione farai allo sposo il giorno prima delle nozze? <i>What recommendation will you give the groom on the day before?</i>	
Quale fara' lui a te? <i>Which one will he give you?</i>	
Il vostro giorno Your day	
Data prevista o desiderata: <i>Planned or desired date:</i>	

Numero approssimativo invitati <i>Number of guests:</i>	
Eta' media invitati <i>Average age of the guests:</i>	
Ti sposerai con rito religioso o civile? Se religioso, con quale culto? <i>Are you getting married with religious or civil celebration? If religious, which belief?</i>	
Preferiresti una celebrazione al mattino o al pomeriggio? <i>Would you prefer a morning or evening celebration?</i>	
Hai gia' in mente il budget da destinare al tuo matrimonio? <i>Do you already have a budget in mind?</i>	
Dovrete o vorrete coinvolgere altri familiari nelle decisioni relative agli aspetti organizzativi del matrimonio? <i>Will you have to or want to involve any relatives in the wedding's organization?</i>	
se residenti all'estero <i>if spouses reside abroad</i>	
Hai gia' pianificato o pensi di pianificare un viaggio per sopralluoghi e incontri con fornitori? <i>Did you plan a trip in Italy to check locations and meet any supplier?</i>	
Per quanti giorni i vostri ospiti soggiorneranno in Italia? <i>How many days will your guests stay in Italy?</i>	

<p>Di quali servizi vorresti delegare sviluppo/coordinamento a THAT DAY? <i>Which of the following services would you like to delegate to THAT DAY?</i></p>		<p>COMMENTI O IDEE COMMENTS OR IDEAS</p> <p><u>Per favore inserite a seguire nella colonna di destra qualsiasi commento o suggerimento voi vogliate trasferirci in merito alle singole voci</u></p> <p><i>Pls insert here below in the right column any comment/suggestion you have about each specific item/service</i></p>
<p>Suite coordinata: Sviluppo, implementazione grafica, definizione contenuti, redazione testi, impaginazione e stampa <i>Coordinated suite: graphic development, contents definition, text editing and printing</i></p>		
partecipazioni <i>invitations</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
mappe <i>maps</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
confezioni Riso per lancio <i>confetti bags for toss</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
libretto liturgico (per cerimonie religiose). - <i>Liturgy booklet (for religious ceremonies)</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
libretto celebrativo/evocativo. (per cerimonie civili) <i>Celebrative booklet (for civil ceremonies)</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Welcome letter /lettere di benvenuto (contenenti info utili per gli ospiti "fuori porta") <i>Welcome letters (featuring the agenda, a welcome message and all the useful information for the staying)</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Tag/etichette per cadeaux de mariage/bomboniere/welcome bags <i>Tags/labels for cadeaux de marriage/welcome bags/confetti</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Menu - sviluppo, impaginazione e stampa <i>Menu- graphics and printing</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Escort cards o tableau de mariage/segnatavolo/segnaposto <i>Escort cards/Table cards/seat cards</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Biglietti ringraziamento <i>Thank you cards</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Biglietti ringraziamento e partecipazioni – compilazione indirizzi calligrafati e postalizzazione <i>Thank you cards & Invitations – hand written envelopes and sending out</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	

Cerimonia/Ceremony		
Location per la celebrazione – ricerca e selezione del luogo <i>Location for the celebration – search and definition of the place</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Master of ceremony (per cerimonia simbolica) <i>Master of ceremony (symbolic ceremony)</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Cuscino fedeli personalizzato <i>Personalized Ring pillow</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Interprete Interpreter	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Assistenza nel disbrigo delle pratiche burocratiche <i>Assistance on papers, permits and documents</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Accompagnamento musicale durante la cerimonia <i>Music for the celebration</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Ricevimento/Reception		
Location per il ricevimento <i>Location for the reception</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	Per favore specificare caratteristiche desiderate e must (es. Villa epoca, struttura moderna, sala unica, dehor, spazio esterno etc) o indicare la struttura se già identificata <i>Pls specify requirements and must</i>
Catering <i>Catering</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	Per favore specificare se ricevimento placee (con posti al tavolo) o buffet in piedi con sedute e appoggi o altra tipologia di servizio <i>Pls specify requirements and kind of service (placé, buffet, both, or other)</i>
Noleggi e allestimenti <i>Rentals and special setting</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Intrattenimento ospiti durante il ricevimento (musica o altro) <i>Entertainment (music or other) during reception</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	Per favore specificate se volete musica per ballo e fino a che ora <i>Pls specify if you want to dance and till what time</i>
Baby sitting o animazione bimbi <i>Baby sitting/children entertainment</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Generale/General		
Addobbi floreali e scenografia <i>Floreal design and scenography</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Trasferimenti sposi <i>Transfers spouses</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Trasferimenti ospiti <i>Transfers guests</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Bomboniere/Cadeaux de mariage <i>Presents for guests/Cadeaux de mariage</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Servizio Fotografico Matrimonio <i>Photo shooting</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Servizio riprese e montaggio Video Matrimonio <i>Video Shooting</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Servizio Fotografico Pre-matrimoniale <i>E-shooting</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Servizio riprese e montaggio Video Pre-matrimoniale	<input type="checkbox"/> SI YES	

<i>Video E-Shooting</i>	<input type="checkbox"/> NO NO	
Welcome bags/borse di benvenuto per gli ospiti <i>Welcome bags</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Sito web <i>Web site</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Libro degli ospiti <i>Guest book</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Cena di benvenuto/Brunch di commiato per ospiti <i>Welcome dinner/Goodbye Brunch</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Organizzazione e prenotazione attivita' per ospiti durante loro soggiorno <i>Activities for guest during their staying</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Abiti nuziali/scarpe/accessori <i>Dressing/shoes/accessories</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Anelli nuziali <i>Wedding Rings</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Acconciature/make up <i>Hair dressing/make up</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Sistemazioni alberghiere per invitati: selezione opzioni per distribuzione a ospiti <i>Accommodation: selection of options to be provided to guests</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Sistemazioni alberghiere per invitati: gestione prenotazioni <i>Accommodation: booking management</i>	<input type="checkbox"/> SI YES <input type="checkbox"/> NO NO	
Altro <i>Other</i>		

Contrassegnate a seguire le parole [anche piu' di una voce] che meglio descrivono il matrimonio che desiderate:
Check off as many of the descriptive words best express what you envision for your wedding and reception:

<input type="checkbox"/>	matrimonio da fiaba <i>Princess, Fairy-tale</i>
<input type="checkbox"/>	Originale, fuori dagli schemi <i>Bold, out of ordinary</i>
<input type="checkbox"/>	Colorato, divertente <i>Colorful, playful</i>
<input type="checkbox"/>	Frugale, informale <i>Rustic, warm, friendly</i>
<input type="checkbox"/>	Bianco, delicato, etereo <i>White, light, dreamy</i>
<input type="checkbox"/>	Elegante, classico, tradizionale, sobrio <i>Elegant, clean, traditional, classic</i>
<input type="checkbox"/>	Raffinato, ricco, barocco <i>Elegant - golds, rich, baroque</i>
<input type="checkbox"/>	Romantico <i>Romantic</i>
<input type="checkbox"/>	Minimalista <i>Minimalist</i>

<input type="checkbox"/>	Moderno <i>Modern</i>
--------------------------	--------------------------

Contrassegnate a seguire un'atmosfera che vi piace:
Check off the pics that you like:



Come ci avete contattato?
What "path of travel" brought you to our website?

<input type="checkbox"/>	Pubblicita' su riviste di settore <i>Magazine advertising</i>
<input type="checkbox"/>	Fiere o guide di settore <i>Bridal Show or Guides</i>
<input type="checkbox"/>	Il matrimonio di amici o conoscenti <i>Friend's Wedding</i>
<input type="checkbox"/>	Torino+Piemonte website
<input type="checkbox"/>	Nozzeclck
<input type="checkbox"/>	ItalyMagazine
<input type="checkbox"/>	Altre fonti sul web <i>Other wedding web sources</i>
<input type="checkbox"/>	Ricerca libera su internet <i>Web Surfing</i>
<input type="checkbox"/>	International Association of Wedding Professionals
<input type="checkbox"/>	Referenze dirette: <i>Direct Referral:</i>

THAT DAY di Monica Ferraris
 Design e Organizzazione di Matrimoni ed Eventi
 Wedding and Events Design and Planning